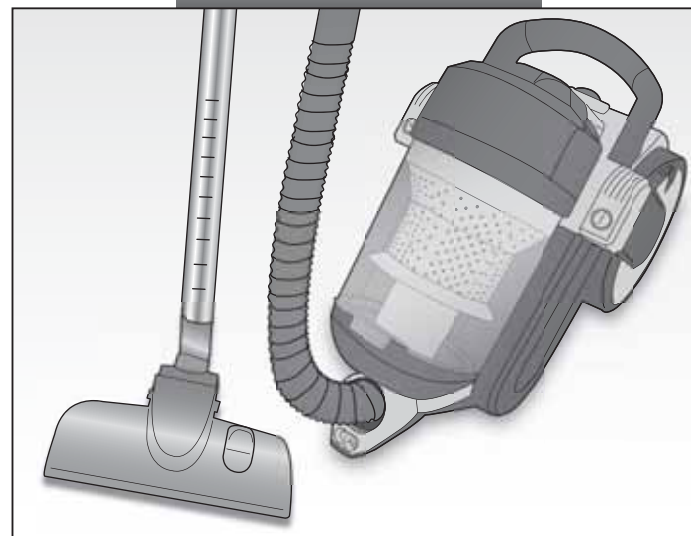




Mod. VC2793



KENWOOD

Kenwood Limited
New Lane - Havant
Hampshire PO9 2NH
UK
Phone: 023 9247 6000
Fax: 023 9248 0214
www.kenwoodworld.com

KENWOOD

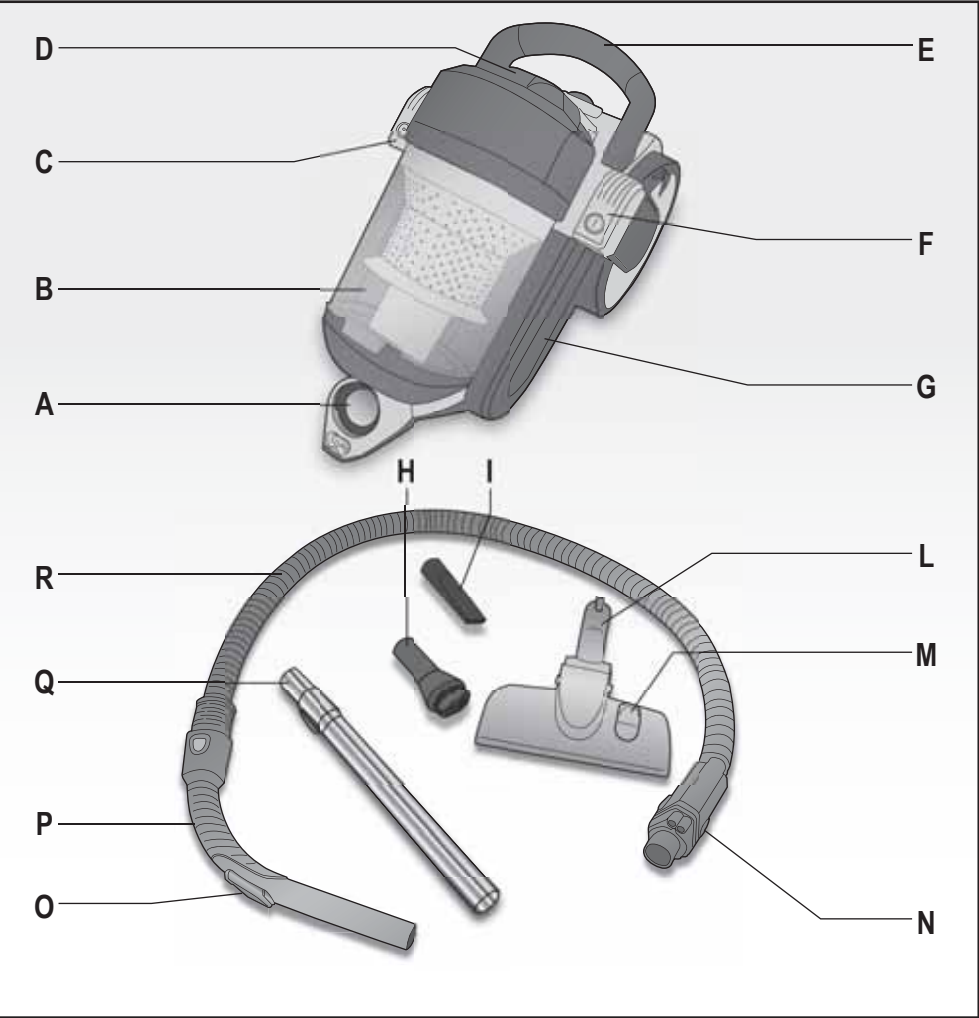


Fig. 1

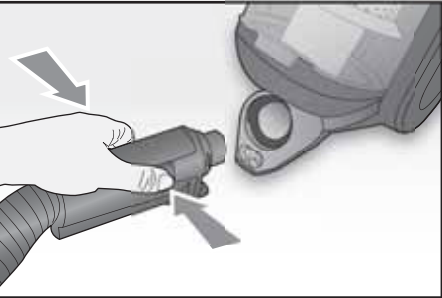


Fig. 2

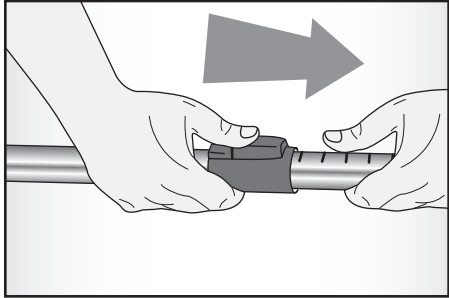


Fig. 3

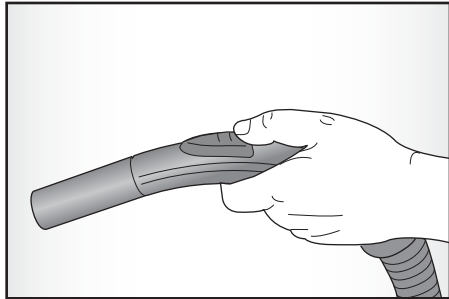


Fig. 4



Fig. 6

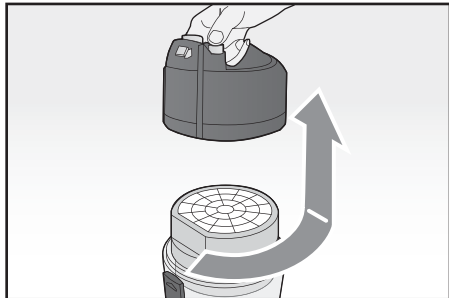


Fig. 8

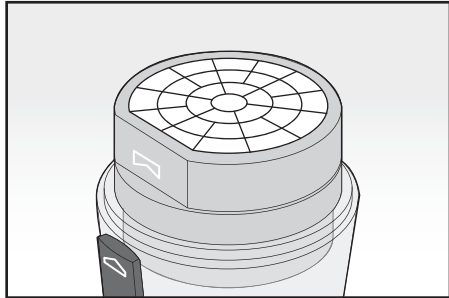


Fig. 10



Fig. 5



Fig. 7

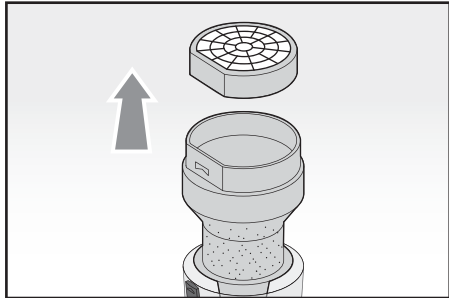


Fig. 9



Fig. 11



Fig. 12

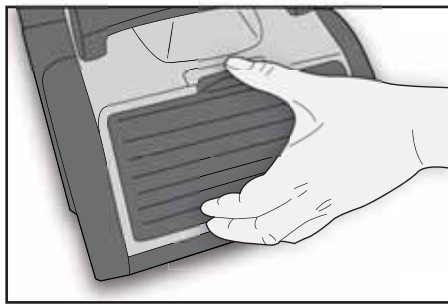


Fig. 13

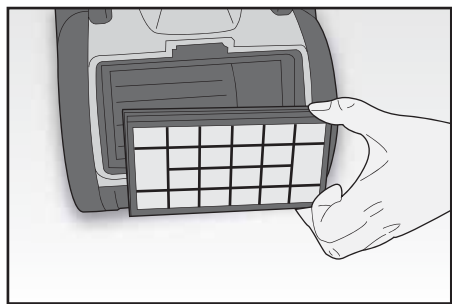


Fig. 14

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

A few precautions are necessary while using the appliance:

1. Always make sure that the mains power voltage is the same as that listed on the appliance rating plate and that the mains system is suitable for use with the appliance power.
2. This appliance conforms to the 2006/95/CE and EMC 2004/108/CE directives.
3. The appliance may only be used for its intended purpose, which is for vacuuming dust from surfaces within the home. Any other use is to be considered improper and therefore, dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.
4. Do not use to vacuum hot ash, large pieces of glass, rubble, sharp or pointed items or liquids.
5. To prevent dangerous overheating, always unwind the power cord fully and unplug the appliance from the mains when the appliance is not in use.
6. Only plug the appliance into an AC socket.
7. The appliance must not be used without filters or if the filters are damaged or broken.
8. Never use the appliance on wet surfaces.
9. Never suck up liquids.
10. NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
11. Do not touch the appliance when hands or feet are wet or moist.
12. Never use the appliance with bare feet.
13. Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
14. Do not keep the appliance in proximity to heat sources (e.g., radiator).
15. Always disconnect the plug from the mains power before cleaning the appliance or changing the filters.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
17. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
18. Never pull on the power cord to unplug the appliance from the mains power.
19. Make sure that the power cord does not come into contact with sharp or hot surfaces.
20. Never use the appliance if the power cord is damaged.
21. If the cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, by an Authorised Technical Assistance Centre or in any case, by a similarly qualified person, in order to prevent any risks.
22. Always switch on the appliance with the power regulator set to minimum.
23. Unplug the appliance from the mains electricity after each use.
24. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
25. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

**DO NOT THROW AWAY
THESE INSTRUCTIONS**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A	Suction device coupling	I	Crevice nozzle
B	Dust container	L	Floor brush
C	Foot-operated cord rewriter button	M	Hard floors/carpet selector
D	Dust container handle	N	Release buttons
E	Top carry handle	O	Suction control
F	Foot-operated on/off switch	P	Hand grip
G	Attachment holder	Q	Telescopic tube
H	Nozzle with brush	R	Flexible hose

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

Insert the hose into the suction opening, pressing it down until it slots into place. To remove the hose, press the two release buttons together and pull it out (FIG. 2).

CAUTION: Before fitting or removing attachments, always be sure to unplug the appliance from the mains power.

ATTACHMENTS

Telescopic tube (Q)

Insert the extension tube onto the handgrip then fit the required attachment. Once the attachment has been inserted, it is possible to extend the telescopic tube to the required length using the lever (FIG. 3). Release the lever to secure the tube at the required length.

Floor brush (L)

Suitable for cleaning any type of surface. Use the device on the top part to:

- retract the bristles when cleaning carpets or rugs;
- lower the bristles for smooth flooring, such as PVC, parquet or tiles.

Crevice nozzle (I)

This suction device is ideal for cleaning between the folds on fabrics, joints, corners or niches that are impossible to reach using the floor cleaning device. This attachment can also be fitted directly to the handle (P).

Nozzle with brush (H)

Useful for removing dust from books or other delicate items such as picture frames, etc.

It is also suitable for cleaning upholstered furniture, mattresses, soft furnishings, etc. and can also be fitted directly to the hand grip (P).

USING THE APPLIANCE

CAUTION: Before using the vacuum cleaner, remove all large or sharp objects from the floor to avoid any possible damage to the cleaner itself.

First of all, before using this appliance, unwind the power cord completely and plug the appliance into the mains socket.

To switch on the appliance, press the foot switch (F) on the vacuum cleaner.

IMPORTANT: In some cases, the appliance may “whistle” when switched on. This is not a fault and the noise will go away with time.

Secondary air valve (O)

The secondary air valve (O) is on the hand grip (P) and it is used to regulate suction power (FIG. 4). The larger the valve opening, the lower the suction power and vice versa.

- To open the valve, push the lever upwards and to close it, push the lever downwards.

Valve adjustment depends on the type of surface:

- Minimum suction power for curtains and delicate materials.
- Medium suction power for cushions, mattresses and carpets.
- Maximum suction power for tiled, wood or other resistant floor surfaces that are heavily soiled.

WARNING: Switch off the vacuum cleaner immediately if the air inlets, brushes or telescopic tube become blocked. Remove the cause of the blockage before switching the vacuum cleaner on again.

After using the vacuum cleaner

After use, switch off the vacuum cleaner using the pedal switch (F), unplug it from the mains power and wind in the cord by pressing the cord winder pedal (C) on the appliance. The cord will wind inside the appliance container.

WARNING: While winding the power cord, guide it with one hand so as to prevent injury and take care in the presence of children or pets.

Put away the appliance, if necessary inserting the floor brush (L) into the relevant hook on the side and the other attachments in the special side compartments (FIG. 5).

Carrying the vacuum cleaner

This vacuum cleaner has a carry handle (E).

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance and unplug it from the mains power.

The vacuumed dirt goes into the dust container (B). The air is then cleaned by a permanent washable filter and by a motor protection filter, both of which are inside the dust container.

WARNING: Never use the vacuum cleaner if any filter is missing or damaged. Any dust cleaned up will enter the appliance and damage the motor.

WARNING: Clean the filters regularly or in any case, whenever the suction power seems to be reduced.

Emptying the dust container (B)

The transparent container means it is easy to see when it needs to be emptied; in any case, the dirt must not exceed the "MAX" level marked on the container.

- Press the release button and at the same time, remove the dust container (B) using the relevant handle (D) (FIG. 6).
- Empty the dust from the container (B) by opening the lid by pressing down on the release button (FIG. 7).

CAUTION: Only wash the filter using clean water; never use soap or detergent.

- To clean the container (B) thoroughly, it needs to be taken out and disassembled, as follows:
- remove the lid by turning it anticlockwise (FIG. 8);
- pull the motor protection filter upwards to remove it and then take out the permanent filter (FIG. 9).

IMPORTANT: Only wash filters with clean water. Never use soap or detergents.

This operation needs to be carried out every 6 months or whenever the vacuum cleaner suction power is visibly reduced.

- The container needs to be reassembled before it can be used again (B).
- insert the motor protection filter inside the permanent filter and place inside the container (B) so that the marks on the permanent filter and on the container itself are in line with one another (FIG. 10);
- refit the lid on the container (B), moving the white triangle mark on the lid into line with the transparent one on the container and then turning the lid clockwise until it locks into place (FIG. 11).
- Refit the reassembled dust container (B) onto the appliance, pressing down until it clicks into place (FIG. 12).

Cleaning the HEPA exhaust filter

This filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. The motor filter and its special covering need to be cleaned on a regular basis.

- Use the lever to remove the small hatch on the back of the appliance (FIG. 13).
- Remove the filter and clean it under running water (FIG. 14). Leave it to dry thoroughly.
- Refit the filter and click the hatch shut.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

WARNING: This operation is necessary at least once every 6 months or in any case, when suction power is notably reduced.

Cleaning the vacuum cleaner

The casing, dust container and filter seats can be wiped with a damp cloth if necessary. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use heavy-duty cleaning substances (stain removers, thinners) because they can corrode the plastic surfaces. Only put the plug back into the mains socket when you are sure that all parts are thoroughly dry.

IMPORTANT: Do not lubricate or oil any rotating parts, since this could cause dirt and fluff to stick even further.

TROUBLESHOOTING

Thermal cutout switch

The vacuum cleaner is equipped with a thermal cutout switch to protect it in the event that the motor overheats. If the vacuum cleaner suddenly switches off by itself, proceed as follows:

- Switch off the vacuum cleaner and unplug it from the mains power.
- Look for the origin of the overheating (blocked suction pipe, dirty filter, etc.)
- Clean the hose, empty the dust container and clean the filters, if necessary.
- Wait for about 30-40 minutes to allow the motor to cool down.
- After 30-40 minutes, insert the plug in the mains socket and switch on the vacuum cleaner.

The vacuum cleaner should now work.

- If the vacuum cleaner still does not work, wait another 20 minutes and then try again.
- If the cleaner still does not work, contact an Assistance Centre.

NOTES IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est important de respecter certaines précautions de base, parmi lesquelles:

1. Vérifier toujours que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur l'étiquette et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.
2. Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.
3. Cet appareil doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir pour l'aspiration des poussières sur les surfaces domestiques. Toute autre utilisation doit être considérée impropre et par conséquent dangereuse. Le constructeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage impropre, erroné ou abusif.
4. N'aspirez pas la cendre chaude, les morceaux de verre trop gros, les cailloux, les objets pointus ou tranchants, ni les liquides.
5. Afin d'éviter toute surchauffe dangereuse, nous conseillons de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur et de débrancher la fiche du réseau d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
6. Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alterné.
7. L'appareil ne doit pas être utilisé sans filtres ou si les filtres sont défectueux ou endommagés.
8. Ne jamais aspirer de surfaces mouillées.
9. Ne jamais aspirer de liquides.
10. NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.
11. Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
12. Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
13. Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
14. Ne jamais laisser l'appareil près de sources de chaleur (ex. radiateurs).
15. Débrancher toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil ou au remplacement des filtres.
16. Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
17. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
18. Ne jamais débrancher la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
19. Vérifier que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
20. Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
21. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à prévenir tout risque de danger.
22. Lors de la mise en marche de l'appareil, positionner toujours le régulateur de puissance d'aspiration au minimum.
23. Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant après chaque utilisation.

24. 2Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
25. Ne pas laisser les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG.1)

A	Prise manchon aspiration	I	Aspirateur fissures
B	Récipient poussière	L	Brosse sols
C	Interrupteur à pédale pour enroulement du câble	M	Sélecteur sols durs/tapis
D	Poignée récipient poussière	N	Poussoirs de déblocage
E	Poignée supérieure pour le transport	O	Contrôle aspiration
F	Interrupteur à pédale marche/arrêt	P	Manche
G	Porte-accessoires	Q	Tube télescopique
H	Petit aspirateur à brosse	R	Tube flexible

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

Introduire le manchon flexible dans le logement d'aspiration en le poussant avec soin jusqu'à son blocage. Pour l'extraire, appuyer simultanément sur les deux poussoirs de déblocage (FIG. 2).

ATTENTION: Avant d'installer ou d'enlever les accessoires, vérifiez toujours que la fiche électrique de l'aspirateur soit débranchée de la prise de courant.

ACCESSOIRES

Tube télescopique (Q)

Assembler le tube rallonge au manche et installer l'accessoire désiré. Après avoir assemblé l'accessoire, il est possible d'allonger le tube télescopique en agissant sur le levier à déclic (FIG. 3) jusqu'à la longueur désirée. Relâcher le levier pour fixer la longueur finale nécessaire.

Brosse pour sols (L)

Elle est indiquée pour nettoyer tout type de surface. Agir sur le dispositif situé sur la partie supérieure pour:

- rétracter les poils de la brosse pour nettoyer les tapis ou la moquette;
- abaisser les poils de la brosse pour les sols lisses, comme le PVC, le parquet ou le carrelage.

Aspirateur fissures (I)

Cet aspirateur est indiqué pour aspirer entre les plis des tissus, les jointures, les angles ou les niches qui ne peuvent pas être atteints avec l'aspirateur pour sols. Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (P).

Petit aspirateur à brosse (H)

Utile pour éliminer la poussière sur les livres ou sur les objets délicats comme les cadres de tableaux, ou autre.

Il est indiqué aussi pour le nettoyage des meubles tapissés, les matelas, les coussins, les rideaux, etc. Il peut être directement appliqué sur le manche (P).

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION: Avant d'utiliser l'aspirateur, débarrasser le sol des objets grands ou pointus pour éviter d'endommager l'aspirateur.

Avant d'utiliser cet appareil, dérouler avant tout le câble électrique sur toute sa longueur et brancher la fiche à la prise de courant.

Pour allumer l'appareil, appuyer avec le pied sur l'interrupteur à pédale (F) qui se trouve sur l'aspirateur.

IMPORTANT: Il se peut qu'un léger « sifflement » apparaisse lors de la mise en marche de l'appareil. Cela ne représente pas un défaut et ce bruit disparaît avec le temps.

Soupape de l'air secondaire (O)

La soupape de l'air secondaire (O) est située sur le manche (P) et elle sert à régler la force d'aspiration (FIG. 4). Plus la soupape est ouverte et moins la force d'aspiration est puissante, et vice versa.

- Pour ouvrir la soupape, il faut pousser le levier vers le haut, alors que pour la fermer, il suffit de pousser ce levier vers le bas.

Le réglage de la soupape d'aspiration dépend du type de surface à nettoyer:

- Force minimum pour rideaux et matériaux délicats.
- Force moyenne pour coussins, matelas, tapis.
- Force maximum pour sols en carrelage, en bois ou autre matériau robuste et très sale.

ATTENTION: Eteindre immédiatement l'aspirateur si les goulottes de l'air, les brosses ou le tube télescopique sont obstrués. Avant de rallumer l'appareil, retirer ce qui a provoqué l'obstruction.

Après l'utilisation de l'aspirateur

Au terme de l'utilisation de l'aspirateur, éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur à pédale (F), débrancher la fiche de la prise de courant et enrouler le cordon en appuyant sur la pédale d'enroulement (C) de l'appareil. Le cordon s'enroulera à l'intérieur du logement.

ATTENTION: Pendant l'enroulement du cordon, orientez ce dernier avec votre main afin d'éviter de vous blesser et faites très attention à la présence d'enfants ou d'animaux domestiques.

Ranger l'appareil en plaçant éventuellement la brosse pour sols (L) sur le crochet situé sur la partie latérale et les accessoires dans leurs emplacements latéraux (FIG. 5).

Transport de l'aspirateur

Cet aspirateur est muni d'une poignée (E) pour son transport.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION: Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

La saleté aspirée pénètre dans le récipient à poussière (B). L'air est ensuite nettoyé par un filtre permanent lavable et un filtre de protection moteur situés à l'intérieur du récipient à poussière.

ATTENTION: Ne jamais utiliser l'aspirateur sans aucun filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée entrerait dans l'appareil et endommagerait le moteur.

ATTENTION: Procéder au nettoyage des filtres régulièrement ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque une puissance d'aspiration trop faible.

Comment vider le récipient à poussière (B)

Le récipient transparent permet de vérifier facilement quand il est nécessaire de le vider; dans tous les cas, la saleté ne doit pas dépasser le niveau "MAX" indiqué sur le récipient à poussière.

- Frapper le poussoir de déblocage tout en extrayant le récipient à poussière (B) en le saisissant par la poignée (D) (FIG. 6).
- Vider le récipient à poussière (B), en ouvrant le couvercle et en appuyant sur le poussoir de décrochage (FIG. 7).

ATTENTION: Laver le filtre uniquement avec de l'eau propre sans jamais utiliser de savon ou de produit de nettoyage.

- Pour un nettoyage complet du récipient (B), il faut démonter chacun de ses composants en procédant comme suit:
- retirer le couvercle en le tournant vers la gauche (FIG. 8);
- extraire le filtre de protection moteur en le tirant vers le haut, puis le filtre permanent (FIG. 9).

IMPORTANT: Laver toujours les filtres avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produit détergent.

Cette opération doit être effectuée au moins tous les 6 mois ou, quoi qu'il en soit, chaque fois que l'on remarque que la puissance d'aspiration est nettement réduite.

- Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, il faut réassembler le récipient (B).
- introduire le filtre de protection moteur à l'intérieur du filtre permanent et les installer à l'intérieur du récipient (B) en alignant les deux points de référence présents sur le filtre permanent et sur le récipient (FIG. 10);
- remettre le couvercle sur le récipient (B), en alignant l'indicateur triangulaire blanc présent sur le couvercle avec celui transparent du récipient et en tournant le couvercle vers la droite jusqu'à son blocage complet (FIG. 11).
- Réintroduire ensuite le récipient à poussière complet (B) sur le corps de l'appareil en le poussant légèrement jusqu'au déclic de blocage (FIG. 12).

Nettoyage du filtre HEPA de sortie

Ce filtre nettoie l'air une dernière fois avant qu'il ne s'échappe de l'aspirateur. Le filtre moteur et son revêtement doivent être nettoyés régulièrement.

- Agir sur le levier et extraire le portillon situé au dos de l'appareil (FIG. 13).
- Extraire le filtre et le nettoyer sous l'eau du robinet (FIG. 14), puis le faire sécher.
- Remonter le filtre et refermer par déclic le portillon arrière.

ATTENTION: Laver toujours le filtre avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produits détergents.

ATTENTION: Cette opération doit être effectuées au moins tous les 6 mois ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque que la puissance d'aspiration est réduite.

Comment nettoyer l'aspirateur

Les parois de l'aspirateur, le récipient à poussière et les emplacements des filtres peuvent être nettoyés, si nécessaire, à l'aide d'un chiffon humide. Veillez, lors de cette opération, à ne faire pénétrer aucun liquide à l'intérieur de l'aspirateur. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs (liquides détachants, solvants) car ils peuvent corroder le plastique. Avant de rebrancher la fiche à la prise de courant, assurez-vous que tous les composants soient parfaitement secs.

IMPORTANT: Il est conseillé de ne pas lubrifier ou huiler les parties rotatives pour éviter que les poils ou les duvets ne s'attachent davantage.

RECHERCHE PANNES

Blocage thermique

L'aspirateur est muni d'un dispositif de blocage thermique qui le protège contre les surchauffes du moteur. Si l'aspirateur s'arrête brusquement, suivre la procédure suivante:

- Eteindre l'aspirateur et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Rechercher l'origine de la surchauffe (tube d'aspiration bouché, filtre sale, etc.)
- Nettoyer le tube, vider le récipient de la poussière et nettoyer les filtres, si nécessaire.
- Attendre environ 30-40 minutes que le moteur se refroidisse.
- Au bout de 30-40 minutes, brancher la fiche à la prise de courant et allumer l'aspirateur.

L'aspirateur devrait alors fonctionner correctement.

- S'il ne fonctionne pas, attendre encore 20 minutes puis essayer à nouveau.
- Si malgré cela l'appareil ne fonctionne pas, contacter un Centre d'Assistance Après-vente.

تحذيرات هامة

- اقرأ هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز.
- يجب الأخذ ببعض الاحتياطات أثناء استخدام الجهاز:
١. تأكد دائماً من أن جهد الشبكة الكهربائية مطابق للقيمة المذكورة على بطاقة البيانات الفنية وأن الشبكة ملائمة لقدرة الجهاز.
 ٢. هذا الجهاز مطابق لللائحة EC/٩٥/٢٠٠٦ و EMC ١٠٨/٢٠٠٤ EC.
 ٣. إن هذا الجهاز مخصصاً فقط للاستخدام الذي صنع من أجله وهو شطف الأتربة من على الأسطح المنزلية، ويعد أي استخدام مخالف لذلك استخدام خاطئ وبالتالي يشكل خطراً. لا يمكن اعتبار المصنع مسؤولاً عن أي تلف أو ضرر ينتج عن استخدامات خاطئة أو غير معقولة.
 ٤. لا تقم بشطف الرماد الساخن، وقطع الزجاج الكبيرة، أو قشور الحوائط، والأشياء المدببة أو الحادة، و السوائل.
 ٥. لتجنب زيادة درجة حرارة الجهاز بصورة مفرطة ينصح بإخراج سلك الكهرباء كله وبكامل طوله أثناء الاستخدام وأيضاً ينصح بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الجهاز.
 ٦. صل الجهاز فقط بمصدر تيار كهربائي متردد.
 ٧. لا يجب استخدام الجهاز دون فلاتر، أو في حالة قطع الفلاتر أو تلفها.
 ٨. لا تستخدم الجهاز أبداً على أسطح مبتلة.
 ٩. لا تستخدم الجهاز أبداً في شطف السوائل.
 ١٠. لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو في أي سائل أخرى.
 ١١. لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مبتلة أو رطبة.
 ١٢. لا تستخدم الجهاز بأرجل عارية.
 ١٣. لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار - الشمس - وخلافه).
 ١٤. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة (على سبيل المثال. شبكات التدفئة المركزية).
 ١٥. افصل القابس دائماً قبل القيام بتنظيف الجهاز أو تغيير الفلاتر.
 ١٦. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
 ١٧. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
 ١٨. لا تقصل القابس أبداً عن مأخذ التيار الكهربائي عن طريق نزع الكابل من مصدر التغذية.
 ١٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الكهرباء تالف.
 ٢٠. إذا تلف سلك الكهرباء يجب استبداله في المصنع أو لدى أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو بواسطة شخص مؤهل لذلك حتى تتجنب حدوث أي خطر.

٢١. في حالة وجود عطب بالخيط الكهربائي يجب ان يتم تغييره من قبل الشركة المصنعة للجهاز او من قبل احدى مراكز الصيانة المرخصة او على حال من قبل فني مؤهل و كفؤ لتفادي اي نوع من الاخطار.

٢٢. شغل دائماً الجهاز بعد التأكد من ضبطه على أقل قدرة له.

٢٣. افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي بعد كل استخدام.

٢٤. عندما تقرر التخلص من الجهاز ينصح بالتأكد من أنه لن يصلح للعمل بعد ذلك وذلك بنزع سلك الكهرباء منه، كما ينصح بجعل أجزائه المختلفة التي قد تؤذي الناس غير ضارة وخاصة بالنسبة للأطفال الذين قد يعبثوا بالجهاز.

٢٥. لا يجب ترك عناصر التغليف في متناول أيدي الأطفال فقد تكون مصدر للخطر.

احتفظ بهذه التعليمات

وصف الجهاز (شكل ١)

A	مكان وضع خرطوم الشفط	I	أداة شفط للفتحات الضيقة
B	وعاء جمع الغبار	L	فرشاة تنظيف الأرضيات.
C	زر يعمل بالضغط بالقدم للف السلك	M	زر اختيار فرشاة الأرضيات والسجاد.
D	مقبض وعاء جمع الغبار	N	أزرار الفتح
E	مقبض علوي للنقل	O	التحكم في الشفط.
F	زر يعمل بالضغط بالقدم للتشغيل/الإيقاف	P	المقبض.
G	حامل الكماليات	Q	الأنبوب التلسكوبي
H	وحدة شفط مزودة بفرشاة صغيرة	R	أنبوب مرن

تركيب المكنسة

أدخل وصلة الخرطوم المرن في قاعدة المكنسة مع الضغط عليها بحرص حتى تمام الغلق. وللقيام بنزعها يجب الضغط على زري الفتح معاً وسحبها إلى الخارج (الشكل ٢).
تنبيه: قبل تركيب أو فك الملحقات، تأكد دائماً من أن المكنسة مفصولة عن مصدر التيار الكهربائي.

الملحقات

أنبوب تليسكوبي (Q)

أدخل أنبوب الإطالة على المقبض ثم قم بتركيب الملحق المطلوب. عند تركيب هذا الملحق، يمكن إطالة الأنبوب التليسكوبي بالضغط على ذراع التعشيق الخاص بذلك (الشكل ٣) حتى الوصول إلى الطول المطلوب. اترك الذراع لتثبيت الطول المطلوب.

فرشاة الأرضيات (L)

مناسبة لتنظيف كل أنواع الأسطح. استخدم الجهاز الموجود في الجزء العلوي لكي:

- تسحب شعر الفرشاة لتنظيف السجاد والموكيت؛
- تنزل شعر الفرشاة لتنظيف الأرضيات الناعمة، مثل الأرضيات المصنوعة من PVC، الأرضيات الخشبية "الباركية" أو السيراميك.

أداة شفط للفتحات الضيقة (I)

إن هذه الأداة ملائمة لشفط الغبار ما بين ثنايا الأنسجة، الوصلات، الزوايا، تجاويف الحوائط التي لا يمكن الوصول لها عن طريق أداة الشفط الخاصة بالأرضيات. هذه القطعة يمكن تركيبها مباشرة على المقبض (P).

وحدة شفط مزودة بفرشاة صغيرة (H)

تفيد في إزالة الأتربة المتراكمة على الكتب أو الأشياء الرقيقة كأطر اللوحات، الخ. ملائمة لتنظيف الأثاث المنجد والمراتب والوسائد والستائر، الخ. يمكن أن تستخدم أيضاً على المقبض مباشرة (P).

كيفية استعمال الجهاز

الحذر: يجب عليكم قبل القيام باستعمال الجهاز إخلاء الأرضية من كافة الأشياء التي من الممكن أن تلحق بإضرار بالجهاز.

قبل استخدام هذا الجهاز أخرج سلك التغذية الكهربائية بأكمله من مكانه وقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

لتشغيل الجهاز يجب عليكم الدعس على دواصة التشغيل (F) كما انه يجب عليكم سحب الجهاز كم لو كان عربة أثناء استعمالكم له.

هام: في بعض الحالات من الممكن للجهاز ان يخرج صوت شبيه بالصفير و هذا يعتبر شئ طبيعي و سرعان ما سيختفي بمرور الزمن.

صمام الهواء الثانوي (O)

يوجد صمام إدخال الهواء الثانوي (O) بالمقبض و يستعمل لتعديل قوة الامتصاص (الشكل ٤)، كلما كان الصمام اكثر إفتاحاً كلما كانت اقل قوة الامتصاص و العكس صحيح.

- لفتح الصمام يلزم دفع الذراع إلى أعلى ولغلقه ادفعه إلى أسفل.

يتم ضبط الصمام حسب نوع السطح:

- إستعملو دوماً الحد الأدنى لقوة الامتصاص لتنظيف المواد الحساسة و الرقيقة.
- إستعملو دوماً قوة امتصاص متوسطة لتنظيف الستائر و المفروشات و الافرشة و السجاد.
- إستعملو دوماً الحد الأقصى لقوة الامتصاص لتنظيف الارضيات الصلبة كالارضيات الخشبية

و الرخامية و الارضيات الشديدة الاتساخ.
تنبيه: أبطل تشغيل المكينة مباشرة في حالة انسداد فوهات الهواء، الفرش أو الأنبوب التلسكوبي.
 قم بالتخلص من أسباب الانسداد قبل تشغيل المكينة.

بعد استخدام المكينة الكهربائية

أطفأ الجهاز بعد الانتهاء من استخدام المكينة بالضغط على الزر (F) ، أفصل القابس عن مأخذ التيار وأعد طي الكابل بالضغط على زر الطي (C) الموجود على الجهاز. سوف ينطوي الكابل آلياً داخل وحدة تخزينه.
تنبيه: أثناء إعادة طي الكابل، وجه الكابل بإحدى يديك لتجنب خطر الإصابة وكن أكثر حذرًا عند وجود أطفال أو حيوانات أليفة.
 ثم ضع الجهاز في موضعه، بإدخال فرشاة الأرضيات (L) في وحدة التنبيت الخاصة بها والموجودة في الجزء الجانبي من الجهاز وإدخال الكماليات في الأماكن الجانبية الخاصة بها (الشكل ٥).

نقل المكينة الكهربائية

هذه المكينة الكهربائية مزودة بمقبض (E) مخصص للنقل.

التنظيف و الصيانة

تنبيه: قبل القيام بأية عمليات تنظيف و صيانة، أبطل تشغيل الجهاز و أفصل القابس عن مأخذ تيار التغذية الكهربائية.
 يتم شفط القاذورات داخل حاوية الأتربة (B). ويُبقى الهواء فيما بعد بفضل وجود فلتر دائم يمكن غسله وبفضل وجود فلتر حماية المحرك الموجود داخل حاوية الأتربة.
تنبيه: لا تستخدم الجهاز أبداً بدون فلتر أو بفلتر تالف. حيث يكون من المحتمل دخول الغبار المشفوط داخل الجهاز و الإضرار بالمحرك.
تنبيه: قم بتنظيف الفلاتر بانتظام أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

كيفية إفراغ وعاء جمع الغبار (B)

بفضل وجود الحاوية الشفافة يكون من السهل رؤية ما إذا كان ضرورياً القيام بتفريغها؛ على أية حال، لا يجب أن تتجاوز القاذورات المستوى الأقصى "MAX" المُشار إليه على الحاوية نفسها.
 - اضغط على زر الفتح وفي نفس الوقت أخرج وعاء جمع الغبار (B) بواسطة المقبض الخاص به (D) (الشكل ٦).
 - أفرغ وعاء جمع الغبار (B)، بفتح الغطاء من خلال الضغط على زر الفك المناسب (الشكل ٧).

تنبيه: اغسل الفلتر بالماء النظيف فقط بدون استخدام الصابون أو سوائل التنظيف.
 - لتنظيف حاوية الأتربة (B) بالكامل، من الضروري فك جميع أجزائها، والقيام بالآتي:
 - انزع الغطاء بإدارته في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة (الشكل ٨)؛

- اسحب إلى فوق فلتر حماية المحرك ثم الفلتر الدائم (الشكل ٩).
- هام:** اغسل دائماً الفلاتر بالماء النظيف فقط بدون استخدام الصابون أو منظفات.
- يجب القيام بهذه العملية كل ٦ شهور على الأقل أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.
- يجب إعادة تجميع الحاوية (B) قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.
- ضع فلتر حماية المحرك داخل الفلتر الدائم وضعهما داخل الحاوية (B) بضبط الإشارتين الموجودتين على الفلتر الدائم وعلى الحاوية نفسها في صف واحد (الشكل ١٠)؛
- أعد تركيب الغطاء على الحاوية (B)، بضبط المؤشر المثلث الشكل والأبيض اللون الموجود على الغطاء مع المثلث الشفاف الموجود على الحاوية وقم بإدارته في اتجاه عقارب الساعة حتى الغلق التام (الشكل ١١).
- أدخل بعد ذلك حاوية الأتربة بالكامل (B) في جسم الجهاز واضغط عليها برفقة حتى تسمع صوت التعشيق (الشكل ١٢).

تنظيف فلتر الخروج HEPA.

- ينقي هذا الفلتر الهواء مرة أخيرة قبل أن يخرج من المكنسة الكهربائية. يجب تنظيف فلتر الموتور و غطاءه الخاص بصفة منتظمة
- استخدم الرافعة الصغيرة وأخفض الغطاء الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز (الشكل ١٣).
- أخرج الفلتر ونظفه بالماء الجاري (شكل ١٤) واتركه يجف جيداً.
- أعد تركيب الفلتر وأغلق الغطاء الخلفي بالضغط عليه حتى تمام التعشيق.
- تنبيه:** يجب غسل الفلتر دائماً بالماء النظيف دون استخدام صابون أو منظفات.
- تنبيه:** يجب القيام بهذه العملية كل ٦ شهور على الأقل أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

كيفية تنظيف الجهاز

- من الممكن ان تقوم بتنظيف هيكل الجهاز، وعاء الغبار، و قواعد الفلاتر بواسطة قطعة قماش رطبة اذا ما احتاج الامر. في هذه الحالة يجب تجنب تسرب اي نوع من السوائل الى داخل الجهاز. تجنبوا استعمال مواد تنظيف مركزة (كمزيل البقع او مواد كاشطة او مذيبة) لانه من الممكن ان تسبب في تآكل الهيكل البلاستيكي للجهاز. اعيدو تركيب و توصيل الفيشة فقط اذا ما كنتم متأكدين من ان كافة العناصر قد جفت تماماً.
- هام:** تجنبو تشحيم او تزييت العناصر المتحركة للجهاز كون هذه العملية سوف تسبب في التصاق الاوساخ بالجهاز.

بحث الأعطال

الإيقاف الحراري

تم تزويد المكنسة بجهاز حماية حرارية لحمايتها في حالة ارتفاع درجة حرارة المحرك. إذا توقفت المكنسة فجأة وحدها اتبع ما يلي:

- أطفئ المكنسة وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي.
- ابحث عن مصدر زيادة الحرارة (أنبوب الشفط مسدود أو الفلتر متسخ ... الخ).
- قم بتنظيف الأنبوب، وتفريغ حاوية الأتربة وتنظيف الفلاتر إذا لزم الأمر.
- انتظر من ٣٠ إلى ٤٠ دقيقة حتى يبرد المحرك.
- بعد ٣٠ إلى ٤٠ دقيقة أعد توصيل المكنسة بالتيار الكهربائي وشغلها وسوف تعود المكنسة للعمل.
- إذا لم تعمل المكنسة انتظر لمدة ٢٠ دقيقة أخرى وحاول من جديد.
- إذا لم تعمل الآن أيضاً اتصل بمركز الخدمة والصيانة.

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni:

1. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica corrisponda a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
2. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/CE e EMC 2004/108/CE.
3. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per l'aspirazione delle polveri delle superfici domestiche. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
4. Non aspirare cenere calda, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti e liquidi.
5. Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
6. Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
7. L'apparecchio non deve essere usato senza filtri, oppure qualora i filtri siano rotti o danneggiati.
8. Non aspirare mai su superfici bagnate.
9. Non aspirare mai liquidi.
10. **NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA OD ALTRI LIQUIDI.**
11. Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
12. Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
13. Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
14. Non tenere l'apparecchio in prossimità di fonti di calore (es. termosifone).
15. Staccare sempre la spina prima di effettuare la pulizia dell'apparecchio o il cambio dei filtri.
16. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
17. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
18. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
19. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
20. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
21. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
22. Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
23. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo ogni uso.
24. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

25. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (FIG. 1)

A Attacco manicotto aspirazione	I Aspiratore fessure
B Contenitore polvere	L Spazzola pavimenti
C Interruttore riavvolgimento cavo a pedale	M Selettore pavimenti duri/tappeti
D Impugnatura contenitore polvere	N Pulsanti di sblocco
E Impugnatura superiore per il trasporto	O Controllo aspirazione
F Interruttore a pedale accensione / spegnimento	P Impugnatura
G Porta accessori	Q Tubo telescopico
H Aspiratore con spazzolino	R Tubo flessibile

ASSEMBLAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

Inserire il manicotto flessibile nella sede di aspirazione premendolo con cautela fino al blocco. Per rimuoverlo è necessario premere contemporaneamente i due pulsanti di sblocco ed estrarlo (FIG. 2).

ATTENZIONE: Prima di installare o rimuovere gli accessori, assicurarsi sempre che sia stata disinnestata la spina dell'aspirapolvere dalla presa.

ACCESSORI

Tubo telescopico (Q)

Inserire il tubo prolunga sull'impugnatura e installare successivamente l'accessorio desiderato.

Una volta inserito l'accessorio, è possibile estendere il tubo telescopico agendo sulla relativa leva a scatto (FIG. 3) fino alla lunghezza desiderata. Rilasciare la leva per fermarlo nella posizione desiderata.

Spazzola per pavimenti (L)

E' adatto per pulire ogni tipo di superficie. Agire sul dispositivo posto sulla parte superiore per:

- ritrarre le setole per pulire tappeti o moquette;
- abbassare le setole per pavimenti lisci, come il PVC, il parquet o le mattonelle.

Aspiratore fessure (I)

Adatto per aspirare fra le pieghe dei tessuti, giunture, angoli o nicchie che non possono essere raggiunte dall'aspiratore per pavimenti. Questo accessorio può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (P).

Aspiratore con spazzolino (H)

Utile per rimuovere la polvere da libri o oggetti delicati come cornici di quadri, ecc..

È adatto per la pulizia di mobili rivestiti di tappezzeria, materassi, cuscini, tende, ecc... Può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (P).

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE: Prima di usare l'aspirapolvere, rimuovere gli oggetti grandi o appuntiti dal pavimento, per evitare ogni possibile danno all'aspirapolvere stesso.

Prima di utilizzare questo apparecchio innanzitutto svolgere il cavo in tutta la sua lunghezza e inserire la spina nella presa di corrente.

Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore a pedale (F) posto sull'aspirapolvere.

IMPORTANTE: In qualche caso all'accensione è possibile udire di un sibilo: non si tratta di un difetto e con l'utilizzo si esaurirà.

Valvola dell'aria secondaria (O)

La valvola dell'aria secondaria (O) si trova sull'impugnatura (P) e viene utilizzata per regolare la forza d'aspirazione (FIG. 4). Maggiore è l'apertura della valvola, minore è la forza d'aspirazione e viceversa.

- Per aprire la valvola, è necessario sospingere la leva verso l'alto, per chiuderla verso il basso.

La regolazione della valvola è funzionale al tipo di superficie:

- Forza minima per tende e materiali delicati.
- Forza media per cuscini, materassi, tappeti.
- Forza massima per pavimenti in mattonelle, legno o altro materiale robusto molto sporco.

ATTENZIONE: Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere qualora i bocchettoni dell'aria, le spazzole o il tubo telescopico risultino occlusi. Prima di accendere nuovamente l'aspirapolvere rimuovere ciò che ha causato l'occlusione.

Dopo aver usato l'aspirapolvere

Terminato l'utilizzo spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore a pedale (F), disinserire la spina dalla presa e riavvolgere il cavo tenendo premuto il pedale di avvolgimento (C) sull'apparecchio. Il cavo si auto avvolgerà all'interno del contenitore.

ATTENZIONE: Durante il riavvolgimento, direzionare il cavo con una mano in modo da evitare di ferirsi e fare molta in presenza di bambini o animali domestici.

Riporre quindi l'apparecchio, inserendo eventualmente la spazzola pavimenti (L) nel relativo gancio posto nella parte laterale e gli accessori negli appositi alloggi laterali (FIG. 5).

Trasporto dell'aspirapolvere

Questo aspirapolvere è dotato di maniglia (E) per il trasporto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Lo sporco aspirato entra nel contenitore della polvere (B). L'aria viene poi pulita da un filtro permanente lavabile e da un filtro di protezione motore che si trovano all'interno del contenitore della polvere.

ATTENZIONE: Non usare mai l'aspirapolvere senza un filtro o con un filtro danneggiato. La polvere aspirata entrerebbe all'interno dell'apparecchio e ne danneggerebbe il motore.

ATTENZIONE: Procedere alla pulizia dei filtri con regolarità o comunque quando si nota un'aspirazione debole.

Come svuotare il contenitore della polvere (B)

Grazie al contenitore trasparente è possibile vedere facilmente quando sia necessario provvedere allo svuotamento; in ogni caso lo sporco non deve superare il livello "MAX" indicato sul contenitore stesso.

- Premere il pulsante di sblocco e contemporaneamente estrarre il contenitore della polvere (B) per mezzo dell'apposita impugnatura (D) (FIG. 6).
- Svuotare il contenitore della polvere (B), aprendo il coperchio mediante il relativo pulsante di sgancio (FIG. 7).

IMPORTANTE: Per procedere allo svuotamento del contenitore, al fine di prevenire la fuoriuscita dello sporco, si consiglia di inserire il contenitore in un sacco di plastica e di svuotarlo al suo interno.

- Per una pulizia completa del contenitore (B) è necessario smontarlo in ogni sua componente, operando come di seguito descritto:
- rimuovere il coperchio ruotandolo in senso antiorario (FIG. 8);
- estrarre verso l'alto il filtro protezione motore e quindi il filtro permanente (FIG. 9).

ATTENZIONE: Lavare i filtri sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detersivi.

Tale operazione deve essere effettuata almeno ogni 6 mesi o comunque qualora si noti che l'aspirazione è visibilmente ridotta.

- Prima di procedere con un nuovo utilizzo, occorre riassemblare il contenitore (B).
- inserire il filtro protezione motore all'interno di quello permanente ed immetterli all'interno del contenitore (B) allineando i due riferimenti presenti sul filtro permanente e sul contenitore stesso (FIG. 10);
- rimontare il coperchio sul contenitore (B), allineando l'indicatore triangolare bianco presente sul coperchio con quello trasparente sul contenitore e ruotandolo in senso orario fino al completo bloccaggio (FIG. 11).
- Reinserire poi il contenitore della polvere completo (B) sul corpo dell'apparecchio premendolo leggermente fino ad udire lo scatto di avvenuto aggancio (FIG. 12).

Pulizia del filtro HEPA di uscita

Questo filtro pulisce l'aria un'ultima volta prima che essa lasci l'aspirapolvere. Il filtro motore e il relativo rivestimento dovrebbero essere puliti regolarmente.

- Agire sulla levetta e rimuovere lo sportellino situato nella parte posteriore dell'apparecchio (FIG. 13).
- Rimuovere il filtro e pulirlo con acqua corrente (FIG. 14). Farlo ben asciugare.
- Rimontare il filtro e richiudere a scatto lo sportellino posteriore.

ATTENZIONE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detersivi.

ATTENZIONE: Tale operazione deve essere effettuata almeno ogni 6 mesi o comunque qualora si noti che l'aspirazione è visibilmente ridotta.

Come pulire l'aspirapolvere

Le pareti, il contenitore della polvere e le sedi dei filtri possono essere strofinati con un panno umido se è necessario. Durante questa operazione occorre non far entrare nessun tipo di liquido all'interno dell'aspirapolvere. Non utilizzare mai sostanze pulenti aggressive (liquidi smacchianti, solventi) perché potrebbero corrodere la plastica. Reinserire la spina nella presa di corrente solo quando si è sicuri che ogni parte sia asciutta.

IMPORTANTE: Si raccomanda di non lubrificare o oliare le parti rotanti perché ciò potrebbe rendere difficile o impedire la successiva aspirazione.

RICERCA GUASTI

Blocco termico

L'aspirapolvere è dotata di un dispositivo di blocco termico che la protegge nel caso il motore si surriscaldi. Se l'aspirapolvere si arresta improvvisamente da solo, seguire questa procedura:

- Spegnerne l'aspirapolvere e disinserire la spina dalla presa.
- Cercare l'origine del surriscaldamento (tubo di aspirazione intasato, filtro sporco, ecc..)
- Pulire il tubo, svuotare il contenitore della polvere e pulire i filtri se necessario.
- Attendere per circa 30-40 minuti affinché il motore si raffreddi.
- Dopo 30-40 minuti, inserire la spina nella presa e accendere l'aspirapolvere.

L'aspirapolvere ora dovrebbe funzionare.

- Se non funziona ancora, attendere per altri 20 minuti e poi provare di nuovo.
- Se non funziona neanche ora, contattare un Centro Assistenza.

ÖNEMLİ UYARILAR

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE AŞAĞIDAKİ KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ.

Bu cihazın kullanımı sırasında bazı tedbirlere uymak şarttır:

1. Daima tanıtım etiketinde belirtilen voltaj ile şehir elektrik şebeke voltajı ile aynı olmasına ve tesisin cihazın gücü ile uyumlu olduğuna dikkat ediniz.
2. Bu cihaz Avrupa Birliği 2006/95/CE ve EMC 2004/108/CE direktiflerine uygundur.
3. Elektrik süpürGESİNİ yalnızca tasarlandığı amacına uygun bir şekilde, ev yüzey tozlarının emilmesi için kullanılmalıdır. Belirtilen bu amaç dışındaki herhangi başka kullanım amaç uygunsuz ve dolayısıyla tehlikelidir. Uygunsuz, yanlış ve mantıksız kullanımdan kaynaklanabilecek olası hasar veya kazalardan üretici sorumlu tutulamaz.
4. Cihazı sıcak kül, büyük cam parçaları, moloz taş, sivri uçlu ya da kesici cisim veya sıvıları emmek için kullanmayınız.
5. Meydana gelebilecek tehlikeli ısınmaları önlemek için sarılı olan besleme kablosunu tüm uzunluğu boyunca açmanız/çözmeniz ve cihazı kullanmadığınız zaman fişini elektrik prizinden çıkarmanız tavsiye edilir.
6. Cihazı yalnızca alternatif elektrik akımına sahip bir prize takınız.
7. Cihazı filtresiz kullanmayınız. Aynı şekilde filtreler hasar gördüyse ya da koptuysa cihazı kullanmayınız.
8. Cihazı asla ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
9. Cihazı sıvıları suyu emmek için asla kullanmayınız.
10. CİHAZI ASLA SUYA YA DA BAŞKA SIVILARA DALDIRMAYINIZ.
11. Cihazı asla ıslak ya da nemli el veya ayaklarla dokunmayınız.
12. Cihazı yalın ayak iken kullanmayınız.
13. Cihazı kötü hava şartlarına (yağmur, güneş vb...) maruz bırakmayınız.
14. Cihazı ısı kaynaklarının yakınına (kalorifer vb...) yerleştirmeyiniz.
15. Cihazın temizliğine başlamadan önce ya da filtresini değiştirmeden önce fişi prizden çekiniz.
16. Bu cihaz kısıtlı bedensel, duyuusal ve zihinsel kapasitesi olan kişilerin (çocuklar dahil olmak üzere) ya da cihaz hakkında bilgisi ve kullanım deneyimi olmayan veya kullanım talimatlarını okumayan kişilerin, güvenlik amacıyla deneyimli bir kişi tarafından dikkatlice denetim altında tutulmadıkları takdirde, kullanımına uygun değildir.
17. Çocukların elektrik süpürGESİNİ ile oynamalarına izin vermeyiniz.
18. Cihazın fişini elektrik prizinden çekmek için asla kablosundan çekmeyiniz.
19. Cihaz kablosunu sıcak ya da kesici yüzeylere dokunmadığından emin olunuz.
20. Besleme kablosu hasar görmüş ise cihazı kullanmayınız.
21. Besleme kablosu hasar görmüş ise, her tür riski engellemek üzere kablonun değiştirilmesi işlemi Üretici firma, Yetkili Teknik Servis veya konusunda uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
22. Cihazı açarken daima güç ayarının en düşük konumda olduğundan emin olunuz.
23. Her kullanımdan sonra cihazın fişini elektrik prizinden çekiniz.
24. Bu cihazı atık olarak çöpe atmaya karar verdiğinizde, besleme kablosunu keserek çalışmaz hale getirmeniz tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocuklar için tehlike arz edebilecek cihazın kısımlarını, ki çocuklar bunlarla oynamak isteyebilir, zararsız hale getirmeniz tavsiye edilir.
25. Ambalaj için kullanılan maddeler tehlikeli olabilir. Bunları çocuklardan uzak tutmanız tavsiye edilir.

BU KULLANIM TALİMATLARINI SAKLAYINIZ

CİHAZIN TANIMI (RESİM 1)

A	Emme hortumun takılma yeri	I	Dar aralıklar için emme ağızlığı
B	Toz haznesi	L	Yüzeyler için fırça
C	Pedallı kablo sarma düğmesi	M	Sert yüzey / halı seçim selektörü
D	Toz haznesinin tutma kolu	N	Serbest bırakma düğmeleri
E	Üst cihaz taşıma kolu	O	Emme gücü kontrolü
F	Pedallı açma kapama/düğmesi	P	Tutma kolu
G	Aksesuar kutusu	Q	Teleskopik boru
H	Fırçaya sahip emme ağızlığı	R	Esnek hortum

ELEKTRİK SÜPÜRGESİNİN MONTE EDİLMESİ

Esnek hortumu tam olarak oturana kadar dikkatlice itiniz ve emme yuvasına yerleştiriniz. Söküp çıkartmak için iki serbest bırakma düğmesine aynı anda basarak yukarıya kaldırıp çıkarmak gerekir (RESİM 2).

DİKKAT: Aksesuarları takmadan ya da söküp çıkarmadan önce, daima fişi prizden çekmeyi unutmayınız.

AKSESUARLAR

Teleskopik boru (Q)

Uzatma hortumunu tutma sapının üzerine takınız ve daha sonra arzu ettiğiniz aksesuarı monte ediniz. İsteddiğiniz aksesuarı monte ettikten sonra, ilgili kola (RESİM 3) basarak teleskopik boruyu istediğiniz uzunluğa kadar uzatabilirsiniz. Teleskopik boru istediğiniz uzunluğa geldiğinde kolu bırakınız.

Yüzeyler için fırça (L)

Her tür yüzeyin temizliği için uygundur. Fırçanın üst kısmında bulunan aygıtı basarak aşağıdaki işlemleri yerine getirebilirsiniz:

- halı ya da moketleri temizlemek için fırçayı kaldırabilirsiniz;
- PVC, parke ya da yer karosu gibi düz zeminlerin temizliği için fırçayı indirebilirsiniz.

Dar aralıklar için emme ağızlığı (I)

Bu ağızlık, zemin emme ağızlığı ile ulaşılması mümkün olmayan kumaş kıvrımları, zor ulaşılan köşe, aralık ve girintilerin temizliği için uygundur. Bu aksesuar direkt olarak tutma kolu üzerine de takılabilir (P).

Fırçaya sahip emme ağızlığı (H)

Kitap ya da resim çerçevesi vs gibi hassas cisimlerin tozunu almak için kullanılabilir.

Kılıfa sahip mobilya, divan, koltuk, yorgan, yastık, perde vs temizliği için uygundur. Bu aksesuarı direkt olarak kola da takmak mümkündür (P).

CİHAZIN KULLANIMI

DİKKAT: Elektrik süpürgesine zarar gelmesini önlemek için, elektrik süpürgesini kullanmaya başlamadan önce, zemindeki büyük ya da sivri uçlu cisimleri kaldırınız.

Elektrik süpürGESİNİ kullanmaya başlamadan önce her şeyden önce sarılı olan kabloyu tüm uzunluğu boyunca açınız/çözünüz ve fişi elektrik prizine takınız. Cihazı açmak için elektrik süpürGESİNİN üzerindeki açma kapama/düğmesine (F) ayağınızla basınız.

ÖNEMLİ: Bazı durumlarda cihaz açıldığında tiz bir ses duyulabilir: bu bir arıza değildir ve cihazı kullanmayı devam ettiğinizde zamanla yok olacaktır.

İkincil hava valfi (O)

İkincil hava valfi (O) tutma kolunun (P) üzerinde yer alır ve emme gücünü ayarlamak için kullanılır (RESİM 4). Valfin açıklığı ne kadar büyük ise, emme gücü o kadar küçük olacaktır ve valfin açıklığı ne kadar küçük ise emme gücü o kadar büyük olacaktır.

- valfi açmak için, kolu yukarıya doğru itmeniz, daha sonra aşağıya doğru kapatmanız gereklidir.
- İkincil hava valfinin ayarlanması temizlenecek yüzeyin tipine göre yapılır:
- Minimum güç, perde ve hassas kumaşlar için.
- Orta güç, yastık, şilte ve halılar için.
- Maksimum güç, yer karosu, ahşap ya da başka dayanıklı ve çok kirli malzemenin temizliği için.

DİKKAT: Hava ağızlıkları, fırçalar ya da teleskopik boru tıkalı gözüküyor ise elektrik süpürGESİNİ hemen kapatınız. Elektrik süpürGESİNİ tekrar açmadan önce tıkanmaya sebep olan cismi çıkarınız.

Elektrik süpürGESİNİ kullandıktan sonra

Elektrik süpürGESİNİ kullandıktan sonra, kapatmak için pedallı açma kapama/düğmesine (C) basınız, daha sonra fişi elektrik prizinden çıkarınız ve cihaz üzerindeki pedallı kablo sarma düğmesine (C) basılı tutarak kabloyu sarınız. Kablo otomatik olarak yuvası içinde tekrar sarılacaktır.

DİKKAT: Tekrar sarılma işlemi sırasında, olası yaralanmaları önlemek için kabloyu bir elinizle yönlendirmez ve çocukların ya da evcil hayvanların yakınlarda bulunmaları takdirde çok dikkatli olmanız tavsiye edilir.

Daha sonra yüzeyler için fırçayı (L) cihazın yan tarafında yer alan ilgili kancaya takarak ve aksesuarları ilgili yan yuvalara yerleştirerek elektrik süpürGESİNİ tekrar yerine kaldırınız (RESİM 5).

Elektrik süpürGESİNİN taşınması

Elektrik süpürGESİNİ taşımak için cihazın tutma kolunu (E) kullanmanız tavsiye edilir.

CİHAZIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

DİKKAT: Cihazın herhangi bir temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce cihazı kapatınız ve besleme fişini elektrik prizinden çekiniz.

Emilen toz ve kir toz haznesine (B) girer. Hava daha sonra toz haznesinin içinde yer alan daimi yıkanabilen bir filtre ve bir motor koruma filtresi tarafından temizlenir.

DİKKAT: Elektrik süpürGESİNİ asla filtresiz kullanmayınız. Aynı şekilde filtreler hasar görmüş ise cihazı kullanmamanız tavsiye edilir. Emilen toz cihazın içine girip cihaz hasar görebilir.

DİKKAT: Filtreleri düzenli olarak ya da her halükarda emme gücünün azaldığını fark ettiğiniz zaman temizlemeniz tavsiye edilir.

Toz haznesinin boşaltılması (B)

İç görülen şeffaf haznenin sayesinde, toz haznesinin ne zaman boşaltmak gerektiğini görmek kolaydır; her durumda tozun seviyesi toz haznesinin üzerinde bulunan “MAX” (maksimum) düzey işaretini geçmemelidir.

- Toz haznesinin serbest bırakma düğmesine (B) basarak, aynı zamanda toz haznesini (D) ilgili tutma kolundan çekerek çıkarınız (RESİM 6).
- Serbest bırakma düğmesine basarak kapağı açınız ve toz haznesini (B), boşaltınız (RESİM 7).

ÖNEMLİ: Toz haznesinin boşaltılması esnasında, etrafa kir ve toz saçılması sorununu önlemek için, hazneyi bir plastik torbasının içerisine sokup, torbanın içinde boşaltmanız tavsiye edilir.

- Toz haznesinin (B) tam bir temizliği için, aşağıda belirtilen işlemleri yerine getirerek, parçalara ayırmak gerekir:
- kapağı saat yönünün ters yönüne çevirerek çıkarınız (RESİM 8);
- motor koruma filtresini ve daha sonra daimi filtreyi yukarıya çekerek çıkartınız (RESİM 9).

DİKKAT: Filtreleri sabun ya da deterjan kullanmadan her zaman yalnızca temiz su ile yıkayınız.

Filtrenin temizlik işlemi en az her 6 ayda bir ya da emme gücünün gözle görülür şekilde azaldığını fark ettiğiniz zaman temizlemeniz tavsiye edilir.

- Elektrik süpürGESİNİ tekrar kullanmadan önce, toz haznesini (B) tekrar yerine yerleştirmek gerekir.
- motor koruma filtresini daimi filtrenin içine sokunuz ve daimi filtre ile toz haznesinin üzerinde bulunan işaretlerinin aynı hizaya gelmelerine dikkat ederek, filtreleri toz haznesinin (B) içine yerleştiriniz (RESİM 10);
- kapağın üzerindeki beyaz üçgen işaretinin toz haznesinin üzerindeki şeffaf üçgen işareti ile aynı hizaya gelmelerine dikkat ederek, tam bloke olana kadar saat yönüne çevirerek, kapağı toz haznesinin (B) üzerine tekrar monte ediniz (RESİM 11).
- Daha sonra tam oturduğuna dair bir klik sesi duyulana kadar hafifçe basınız ve monte edilen toz haznesini (B) cihazın gövdesine tekrar yerleştiriniz (RESİM 12).

HEPA çıkış filtresinin temizliği

Bu filtre elektrik süpürGESİNDEN çıkmadan önce havayı son bir defa daha filtre etmeye yaran bir filtredir. Motor filtresi ve ilgili kaplaması düzenli aralıklarla temizlenmelidir:

- Kola basarak cihazın arkasında yer alan kapağı çıkarınız (RESİM 13).
- Filtreyi çıkarınız ve akan suyla temizleyiniz (RESİM 14). Daha sonra iyice kurulayınız.
- Filtreyi tekrar monte ediniz ve arka kapağının doğru olarak kapatıldığına dair bir klik sesi duyulana kadar iterek kapatınız.

DİKKAT: Filtreyi sabun ya da deterjan kullanmadan yalnızca temiz su ile yıkayınız.

DİKKAT: Filtrenin temizlik işlemi en az her 6 ayda bir ya da emme gücünün gözle görülür şekilde azaldığını fark ettiğiniz zaman temizlemeniz tavsiye edilir.

Elektrik süpürgesinin temizliği

Elektrik süpürgesinin gövdesini, toz haznesini ve filtre yuvalarını gerekirse ıslak bir bezle silerek temizleyiniz.

Bu işlem sırasında elektrik süpürgesinin içine herhangi bir sıvının girmemesine dikkat ediniz. Elektrik süpürgesinin temizliği için asla plastiği aşındırabilen sert temizlik maddeleri (leke çıkartıcı sıvı, çözücü maddeler vs.) kullanmayınız.

Yalnızca cihazın tüm parçalarının tamamen olarak kuru olduklarından emin olduktan sonra cihazın fişini tekrar prize takınız.

ÖNEMLİ: Bir sonraki temizliği ve emişi zorlaştırabileceği ya da imkânsız hale getirebileceği için dönen parçaları yağlamamanız ve kayganlaştırmamanız tavsiye edilir.

SORUN GİDERME**Termik kesici sistem**

Motorun aşırı ısınmasını önlemek için elektrik süpürgesi bu tür durumlarda motoru koruyan ve devreye giren bir termik kesici sistem ile donanmıştır. Elektrik süpürgesi aniden kendiliğinden durursa, aşağıdaki işlemleri yerine getirmanız tavsiye edilir:

- Elektrik süpürgesini kapatınız ve fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Aşırı ısınmanın nedenini bulmaya çalışınız (emme hortumunun tıkanması, kirli filtre vs.)
- Hortumu temizleyiniz, toz haznesini boşaltınız ve gerekirse filtreleri temizleyiniz.
- Motor tamamen soğuyana kadar yaklaşık 30-40 dakika bekleyiniz.
- 30-40 dakika sonra, fişi tekrar elektrik prize takınız ve elektrik süpürgesini açınız.

Şimdi elektrik süpürgesinin çalışması gerekir.

- Eğer elektrik süpürgesi hâlâ çalışmıyorsa, 20 dakika daha bekleyiniz ve daha sonra tekrar çalıştırmaya deneyiniz.
- Eğer tüm bu işlemlerden sonra elektrik süpürgesi hâlâ çalışmıyorsa, yetkili bir Bakım Servisine başvurunuz.

